

N I E D E R S C H R I F T

über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Beschäftigung

am 08.02.2006

Rathaus, Raum 22 (EG), Schloßplatz 6, Wiesbaden

Vorsitz : Stv, Ulrich Winkelmann

Anwesende Ausschussmitglieder

siehe Anlage 1

Ferner anwesend:

siehe Anlage 2

Bestandteil dieser Niederschrift sind die Drucksachenbände zu den Sitzungen der Stadtverordnetenversammlung und ihrer Ausschüsse mit den in der Tagesordnung aufgeführten Sitzungsvorlagen (SV) der öffentlichen und nicht öffentlichen

Drucksachenlisten (DL)
Nrn. 32/05

(Drucksachenband 104)

Drucksachenlisten (DL)
Nrn. 38/05, 40/05

(Drucksachenband 105)

Drucksachenlisten (DL)
Nrn. 44/05

(Drucksachenband 106)

Drucksachenlisten (DL)
Nrn. 01/06 bis 09/06

(Drucksachenband 106 und 107)

Die mit der Einladung zugegangenen und die in der Sitzung verteilten Beratungsunterlagen sind der Niederschrift entsprechend den Angaben bei den einzelnen Beschlüssen bzw. Protokollnotizen beigelegt.

Die Sitzung ist gemäß § 80a der Geschäftsordnung der Stadtverordnetenversammlung der Landeshauptstadt Wiesbaden auf Tonträger aufgezeichnet.

Beginn: 17:10 Uhr

Ende: 20:45 Uhr

**Seite 2 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

Nach Eröffnung der Sitzung stellt der Vorsitzende die form- und fristgerechte Ladung gem. § 58 Hessische Gemeindeordnung (HGO) in Verbindung mit § 62 HGO sowie die Beschlussfähigkeit gem. § 53 HGO fest.

Tagesordnung siehe Anlage 3
Veröffentlichung siehe Anlage 4

Tagesordnung 1

0001 Tagesordnung

einstimmig

Die folgenden beiden Vorlagen werden gemeinsam beraten:

0079 05-F-02-0042
SV 05-V-10-0008
hier: Finanzierung einer Werbekampagne
gegen SPD und Grüne

0080 05-V-10-0008
Bedarfsgerechte, publikumsorientierte Optimierung der Ortsverwaltungen;
Abschlussbericht Pilotjahr
gegen SPD und Grüne

Die Stadtverordnetenfraktion von Bündnis 90/Die Grünen hat kein Verständnis für die Notwendigkeit einer Werbekampagne. Die SPD teilt diese Auffassung
Man werde im Rahmen der Haushaltsplanberatungen dieses Thema wieder aufgreifen.

0081 05-F-01-0099
Bessere Finanzausstattung der Kommunen durch das Land Hessen
- Antrag der SPD-Stadtverordnetenfraktion vom 06.12.2005 -

Es besteht Einvernehmen, dass zu dieser Angelegenheit eine gemeinsame Haltung aller Fraktionen wünschenswert und sachdienlich sei.

einstimmig

**Seite 3 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

0082 05-F-06-0015
Ablehnung des gegenwärtigen Entwurfs der Richtlinie der Europäischen Kommission über
Dienstleistungen im Binnenmarkt
- Antrag des Fraktionsstatusinhabers Linke Liste vom 07.12.2005 -

Stv. Bohrer (LiLi) begründet den Antrag.

Stv. Lorenz (CDU) lehnt die Debatte in einem kommunalen Finanzausschuss ab. Die Angelegenheit
gehöre hier nicht hin.

Die SPD-Stadtverordnetenfraktion stimmt dem Antrag zu. Auch die Grünen lehnen die Richtlinie in
der derzeitigen Fassung ab.

Stv. Horschler (SPD) sieht in der Richtlinie einen Angriff auf den Sozialstaat. Wenn man dem Antrag
zustimmen würde, wäre Deutschland geholfen. Eventuell könne man sich dem Votum der
kommunalen Spitzenverbände anschließen. Er will die Angelegenheit zurückstellen, bis das Votum
dieser Verbände vorliegt.

gegen SPD und Grüne

0083 06-F-05-0001
WiBus
-Antrag der FDP-Stadtverordnetenfraktion vom 01.02.2006-

einstimmig

0084 06-F-01-0007
Übertragung von Haushaltsmitteln
- Antrag der SPD-Stadtverordnetenfraktion vom 01.02.2006

einstimmig

0085 05-V-70-0016
Wirtschaftsplan 2006 und 2007 der Entsorgungsbetriebe der Landeshauptstadt
Wiesbaden

Die CDU-Stadtverordnetenfraktion sieht jede Blockade des Wirtschaftsplans als Gefährdung der ELW
an. Daher werde man ihm auf jeden Fall zustimmen. Käme es zu einer Ablehnung, seien sämtliche
nötigen Investitionsmaßnahmen unmöglich. Die ELW hätten in der letzten Zeit gute Arbeit geleistet.
Dies sieht auch die SPD-Fraktion so, sie lehnt jedoch die finanzielle Seite des Wirtschaftsplans ab.
Nach ihrer Meinung und auch der der Grünen ginge er einseitig zu Lasten der Mitarbeiter.
Stadtrat Grella (CDU) verweist auf den Beschluss des Revisionsausschuss
Und erläutert, dass die dort angesprochenen Punkte erst in der Zukunft relevant würden. Der
Amtsleiter der Kämmerei, Schäfer, weist auf seine Stellungnahme hin. Diese beinhalte eine
Kurzanalyse der jetzigen Situation und mache deutlich, dass die Deponie das eigentliche Sorgenkind
sei.

gegen Grüne und 1 Stimme SPD, 2 Enth. SPD

**Seite 4 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

0086 06-V-01-0003
Wiesbaden als Etappenort der Hessenrundfahrt 2006

einstimmig (ohne Beteiligung der Fraktion von Bündnis 90/Die Grünen)

0087 06-V-36-0002
Mittelfreigabe für Maßnahmen der Landschaftspflege 2006

einstimmig

0088 Bericht des Stadtkämmerers zur aktuellen Haushaltssituation

einstimmig

0089 05-F-02-0051
Sozialleistungsmissbrauch
- Antrag der CDU-Stadtverordnetenfraktion vom 02.11.2005 - □□

Stv. Tollebeek (CDU) übt massive Kritik an dem vorgelegten Bericht und kündigt neue Fragen an.

einstimmig

0090 06-V-05-0001
Sale and Lease Back Vertrag Wilhelm Fresenius Klinik

einstimmig

0091 05-V-80-2356
Verkauf der städtischen Hausgrundstücke Ellenbogengasse 2 und 4

einstimmig

0092 05-F-02-0046
EU Chemikalienpolitik
- Antrag der CDU-Stadtverordnetenfraktion vom 12.09.2005 -

einstimmig

**Seite 5 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

0093 05-V-80-6003
Bekämpfung von ausbeuterischer Kinderarbeit

einstimmig

0094 Verschiedenes

einstimmig

Tagesordnung 2

0002 04-F-02-0068
Jugendarbeit in Bierstadt
- Antrag der CDU-Stadtverordnetenfraktion vom 20.10.2004 -

einstimmig

0003 06-M-04-9003
Neugestaltung der Fußgängerzone;
Maßnahmen zur Qualitätssicherung in weiteren Bauabschnitten

einstimmig

0004 05-M-07-9018
Sanierung des Hofgutes Fasanerie;
Zuschuss an den Förderverein Fasanerie

einstimmig

0005 05-V-01-0160
Änderung der derzeit gültigen Ordnung des Seniorenbeirates in der Landeshauptstadt
Wiesbaden;
Änderung der derzeit gültigen Wahlordnung für die Wahl zum Seniorenbeirates der LHW

einstimmig

0006 05-V-04-0010
Klimaschutzbericht und Energiebericht 2004

einstimmig

**Seite 6 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

- 0007 06-V-05-0003
Wiesbaden Marketing - Mittelfreigabe
gegen SPD und Grüne
- 0008 06-V-05-0008
Erfahrungsbericht zum Sternschnuppen Markt
einstimmig
- 0009 05-V-05-0011
Neuregelungen zum Ostermarkt
gegen SPD
- 0010 05-V-05-0015
Flohmarkt-Biebrich; Vorzeitige Mittelfreigabe 2006
einstimmig
- 0011 05-V-05-0016
Rheingauer Weinwoche; Vorzeitige Mittelfreigabe 2006
einstimmig
- 0012 05-V-05-0017
Wiesbadener Frühlingsfest; Vorzeitige Mittelfreigabe 2006
einstimmig
- 0013 05-V-05-0018
Wiesbadener Wochenmarkt; Vorzeitige Mittelfreigabe 2006
einstimmig
- 0014 05-V-05-0020
Mittelfreigabe für die Einträge im amtlichen Telefonbuch
einstimmig
- 0015 05-V-07-0016
Genehmigung von überplanmäßigen Personalausgaben Personalbudget Dezernat VII in
2005
einstimmig

**Seite 7 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

- 0016 06-V-10-0001
Vorzeitige Freigabe von Haushaltsmitteln im Bereich Protokoll und Kommunale
Auslandsbeziehungen
einstimmig
- 0017 06-V-10-0003
Ludwig-Beck-Preis für Zivilcourage der Landeshauptstadt Wiesbaden;
Finanzierung von Marketingmaßnahmen
gegen SPD
- 0018 05-V-11-5018
Standort- und Büroflächenoptimierung; Vierter Bericht zum Zielerreichungsgrad
einstimmig
- 0019 05-V-11-5025
Genehmigung von üpl-Ausgaben im Bereich der Personalausgaben Dezernat V
einstimmig
- 0020 05-V-12-0008
Durchführung der Kommunalwahl am 26. März 2006
einstimmig
- 0021 06-V-20-0001
Investitionscontrolling 4. Quartal 2005
einstimmig
- 0022 06-V-20-0003
Berichte der Dezernate über die Möglichkeiten zur Verbesserung der Einnahmen
einstimmig
- 0023 05-V-20-0052
Anbau von Gemeinschaftsräumen an die Sporthalle der Theodor-Fliedner-Schule;
Genehmigung von Mehrkosten
einstimmig
- 0024 05-V-20-0053
Quartalsbericht 03/2005 Projekt interR
einstimmig

**Seite 8 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

- 0025 05-V-20-0055
Krankenhausumlage 2005
einstimmig
- 0026 05-V-30-0013
Freigabe von Haushaltsmitteln für das Jahr 2006 bei den Unterabschnitten 0230 und 1180
einstimmig
- 0027 06-V-33-0001
Vorabfreigabe von Haushaltsmitteln 2006 für den UA 1130
einstimmig
- 0028 05-V-33-0016
Vorzeitige Freigabe von Haushaltsmitteln für Integrationsmaßnahmen
einstimmig
- 0029 05-V-33-0017
Vorzeitige Freigabe von Haushaltsmitteln für den Ausländerbeirat
einstimmig
- 0030 05-V-33-0018
Freigabe von Haushaltsmitteln für die Kuvertierung und den Versand der Lohnsteuerkarten 2006
einstimmig
- 0031 05-V-36-0033
Beauftragung/Vergabe hydrologische Studie "Hochwasserschutz am Wickerbach unter Berücksichtigung der Anforderungen an einen nachhaltigen Gewässerschutz"
einstimmig
- 0032 05-V-39-0001
Eingliederung des Staatlichen Amtes für Veterinärwesen und Verbraucherschutz in die Stadtverwaltung Wiesbaden
einstimmig
- 0033 05-V-40-0044
Vorabfreigabe von Haushaltsmitteln des Einzelplanes 2 für das Jahr 2006
einstimmig
- 0034 05-V-40-0046

**Seite 9 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

Leibnizschule - Mittelfreigabe 2006

einstimmig

0035 05-V-41-0028
Anmietung von Lagerflächen im Gebäude Homburger Straße 29 sowie Im Rad 20 von der
SEG

einstimmig

0036 05-V-41-0031
Konzeptüberlegungen zum Stadtmuseum Wiesbaden

einstimmig

0037 05-V-41-0032
Abschluss Hessische Theatertage

einstimmig

0038 05-V-41-0033
Erstattung des Landes Hessen für die Wiesbadener Musikakademie (4104)

einstimmig

0039 05-V-41-0034
Stromversorgung Kulturzentrum Schlachthof

einstimmig

0040 05-V-41-0035
Vorabfreigabe II. Quartal 2006 Bereich Kultur

einstimmig

0041 05-V-41-0036
Abschluss der Internationale Maifestspiele 2005

einstimmig

0042 05-V-41-0037
Programm und Finanzierung IMF 2006

einstimmig

0043 05-V-51-0005
Bildungsbeteiligung in Wiesbaden

einstimmig

0044 05-V-51-0033

**Seite 10 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

Projekt Überleitung / Aufarbeitung von Sozialhilfeakten

einstimmig

0045 05-V-51-0050
Üpl-Genehmigung von Personalausgaben in AKK für das Rechnungsjahr 2005

einstimmig

0046 05-V-51-0051
Geschäftsbericht SGB II, Stand: 30.09.05

einstimmig

0047 06-V-53-0122
Freigabe von Haushaltsmitteln des Werbeetats für die Hessischen Gesundheitstage 2006
in Wiesbaden

einstimmig

0048 05-V-61-0012
Bebauungsplan "Ortskern Sonnenberg" im Ortsbezirk Sonnenberg;
Beschluss zur 2. öffentlichen Auslegung

einstimmig

0049 05-V-61-0037
Bebauungsplanentwurf "Hermannsberg/Simmler" im Ortsbezirk Wiesbaden-Frauenstein -
Satzungsbeschluss

einstimmig

0050 06-V-62-0003
Vorab-Freigabe von Haushaltsmitteln des Verwaltungshaushalts 2006 für
Laserscannerbefliegung

einstimmig

0051 06-V-64-0001
Abwicklung SNB 2005 Wiesbaden und AKK

einstimmig

0052 06-V-66-0200
Bewohnerparken; Ausweisung weiterer Gebiete

einstimmig

0053 05-V-66-0228
Balthasar-Neumann-Straße; Erweiterung des Parkplatzes am Berufsschulzentrum

**Seite 11 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

gegen Grüne

0054 05-V-66-0237
Tempo 30, In der Witz und Zebrastreifen Ludwigsplatz, Mainz-Kastel

einstimmig

0055 05-V-66-0239
Ersatzbeschaffung von Lichtsignalanlagen in den Jahren 2006 und 2007

einstimmig

0056 05-V-66-0329
Theodor-Heuss-Brücke in Mainz-Kastel; Brückenhauptprüfung und Folgemaßnahmen

einstimmig

0057 06-V-67-0003
Krematorium Wiesbaden; Sachstandsbericht und weiteres Verfahren

einstimmig

0058 06-V-67-0006
Umzug von Einheiten des Amtes für Grünflächen, Landwirtschaft und Forsten aus der
Hasengartenstraße 8 - 10

gegen SPD

0059 05-V-67-0028
Operative Umsetzung der Empfehlungen des Gutachtens über die Grünflächenpflege in
Wiesbaden

einstimmig

0060 05-V-67-0042
Sanierung des Hofgutes Fasanerie; Zuschuss an den Förderverein

einstimmig

0061 05-V-70-0016
Wirtschaftsplan 2006 und 2007 der Entsorgungsbetriebe der Landeshauptstadt
Wiesbaden

gegen Grüne und eine Stimme SPD, 2 Stimmen Enthaltung SPD
(Umsetzung auf TO I)

**Seite 12 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

0062 06-V-80-1001
Freigabe von Mitteln des Amtes für Wirtschaft und Liegenschaften

einstimmig

0063 06-V-80-8002
Modellprojekt "Ausbildungspakt 5 + 3"

einstimmig

0064 06-V-80-8003
Teilnahme an der Expo Real 2006 vom 23. bis 25. Oktober 2006 in München

einstimmig

0065 05-V-80-2360
Gemeinsame Vermarktung LHW und Land Hessen der Altliegenschaften im Bereich altes
Polizeipräsidium Wiesbaden sowie Platz der deutschen Einheit;
Beschluss Nr. 0383 der Stadtverordnetenversammlung vom 29.09.2005

einstimmig

Nicht öffentliche Beratung:

0066 06-V-03-0001
Mitgliedschaft im Verein "PPP in Hessen"

einstimmig

0067 06-V-05-0001
Sale and Lease Back Vertrag Wilhelm Fresenius Klinik

Umsetzung auf TO I

0068 05-V-05-0014
Entstehung eines Betriebes gewerblicher Art durch Abschluss eines Unter-
Leasingvertrages für die Datenverarbeitungs-Endgeräte

einstimmig

0069 06-V-20-0004
Wiesbadener Versorgungs- und Verkehrsholding GmbH; Bürgschaftsübernahme

einstimmig

**Seite 13 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

| Beschl. Nr. | Vorlagen Nr. | Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| 0070 | 05-V-20-0046 Organbezüge bei städtischen Beteiligungen und Eigenbetriebe | einstimmig |
| 0071 | 05-V-20-0056 Kredit Nr. 1686 - Aufnahme eines Schuldscheindarlehens von der Norddeutschen Landesbank (Girozentrale) in Hannover | einstimmig |
| 0072 | 06-V-70-0003 Verkauf des Einfamilienhauses auf dem Grundstück Klärwerk Kastel an den dort wohnenden Abwassermeister; Beschlussneufassung | einstimmig |
| 0073 | 06-V-80-2301 Rahmenvereinbarung und Verkauf des Grundstücks Ferdinand-Hey'l-Weg an die Terrain Aktiengesellschaft Herzogpark | einstimmig |
| 0074 | 06-V-80-2306 Verkauf der Baugrundstücke in der Gemarkung Dotzheim, Oberer Wingertsweg | einstimmig |
| 0075 | 05-V-80-2353 Vergabe eines Erbbaurechts an einer Teilfläche des städtischen Grundstücks Hasengartenstraße 8 - 10 | einstimmig |
| 0076 | 05-V-80-2363 Verzeichnis der vom 01.07.2005 bis 30.09.2005 genehmigten Grundstücksvorlagen | einstimmig |
| 0077 | 05-V-82-0008 Feststellung des Jahresabschlusses 2004 der Kurbetriebe der Landeshauptstadt Wiesbaden | einstimmig |
| 0078 | 06-V-04-0002 Üpl. Genehmigung von Personalausgaben 2005 für Dezernat IV | einstimmig |

**Seite 14 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,
Wirtschaft und Beschäftigung am 08.02.2006**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO
Nr. Nr.

Anlagen

Wiesbaden,

Der Vorsitzende

Der Schriftführer

Winkelmann

Tollebeek

weitere Schriftführerin

Kessel